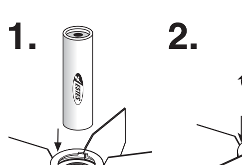
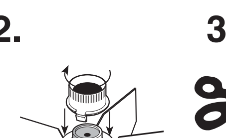
PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

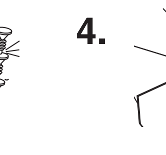
1.



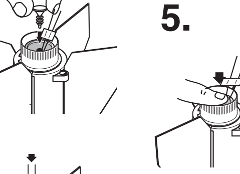
2.



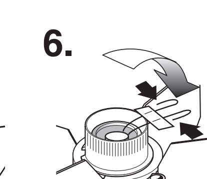
3.



4.



5.



6.

TIP MUST TOUCH PROPELLANT!
¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR!
LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

⚠ WARNING: FLAMMABLE

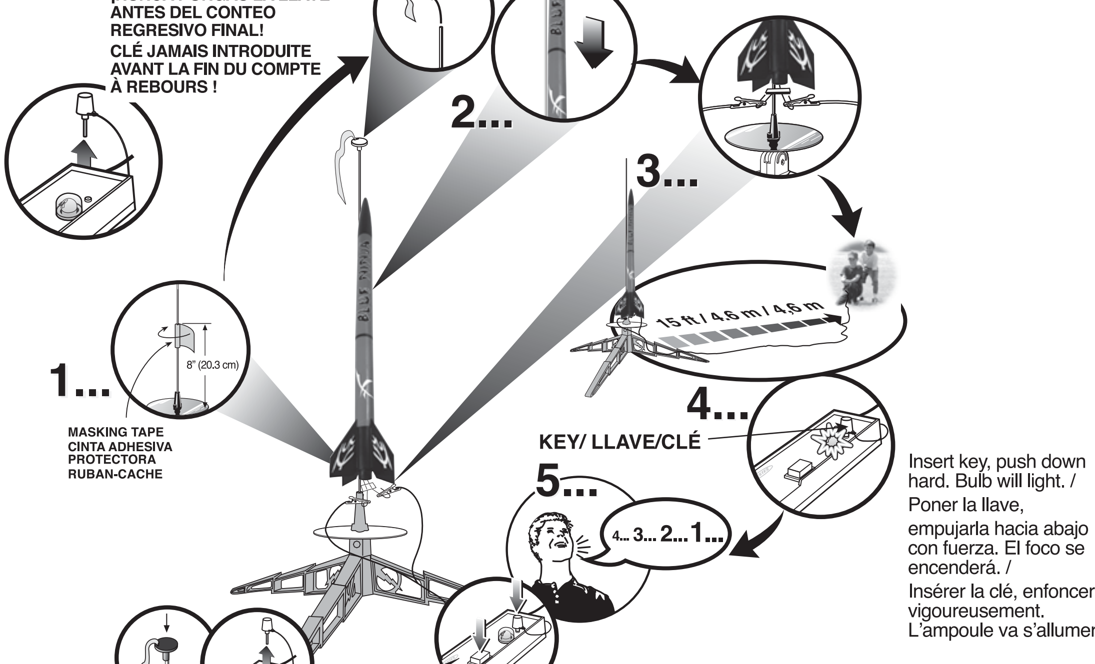
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: FLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.



WHILE HOLDING KEY DOWN **FIRMLY**, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL **LIFTOFF! /**
¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON **FIRMEZA** HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE **DESPEGUE! /**
TOUT EN MAINTENANT **FERMEMENT** LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU **DÉCOLLAGE!**

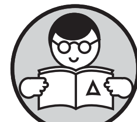
22 PAP

ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED
(Sold Separately)
- Porta Pad® II Launch Pad
- Requires 3/16 in (5 mm) Maxi™ Rod and Launch System
- Electron Beam™ Launch Controller
- Recovery Wadding (302274)
- Igniters (with engines)
- Igniter Plugs (with engines)
- Estes Engines: C11-3 (First Flight), D12-3

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO
(Se venden por separado)
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Necesita una Vara Maxi de 5mm y un Sistema de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones Electron Beam™
- Guata de Recuperación (302274)
- Encendedores (con motores)
- Encendedores con tapón asegurador (con motores)
- Motores de Estes: C11-3 (Primer Vuelo), D12-3

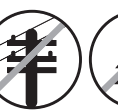
FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES
(Vendues séparément)
- Base de lancement Porta Pad® II
- Exige une tige Maxi™ de 5 mm et un système de lancement.
- Contrôleur de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Fiches d'allumeur (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: C11-3 (premier vol), D12-3

PRECAUTIONS
PRECAUCIONES
PRÉCAUTIONS

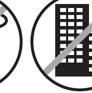


NAR Safety Code
Código de Seguridad NAR
Code de sécurité N.A.R.











NO DRY GRASS OR WEEDS
NO PASTO SECO O MALEZA
PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.

PN 82139 (9-11)



Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué à Guangdong, Chine

BLUE NINJA™

1300

www.estesrockets.com

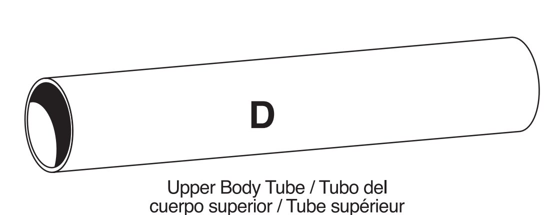
MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

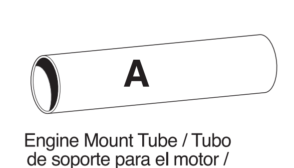
IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. ______________
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. ____________
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. ____________

Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.





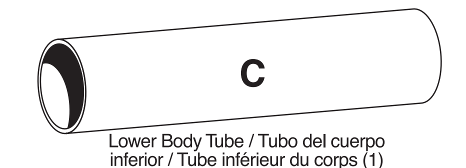
Upper Body Tube / Tubo del cuerpo superior / Tube supérieur du corps (1) (31352)



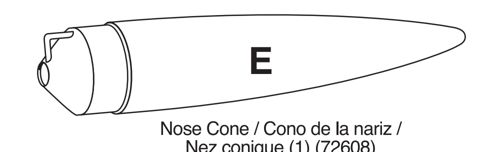
Engine Mount Tube / Tubo de soporte para el motor / Tube de fixation du moteur (1) (30463)



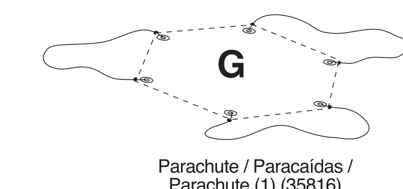
Shock Cord / Cuerda de tensión / Sandow (1) (38370)



Lower Body Tube / Tubo del cuerpo inferior / Tube inférieur du corps (1) (31353)



Nose Cone / Cono de la nariz / Nez conique (1) (72608)



Parachute / Paracaídas / Parachute (1) (35816)



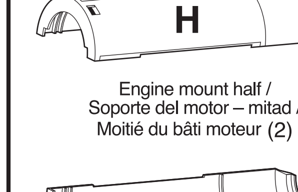
B

Engine Block / Bloqueador del motor / Butée du moteur (1) (30464)

BLUE NINJA

Decal / Calcomanía / Décalcomanie (1) (37714)

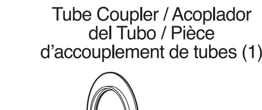
PLASTIC PARTS SET (61762) / **JUEGO DE PIEZAS DE PLÁSTICO** (61762) / **ENSEMBLE DE PIÈCES EN MATIÈRE PLASTIQUE** (61762)



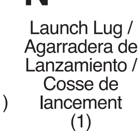
Engine mount half / Soporte del motor – mitad / Moitié du bâti moteur (2)



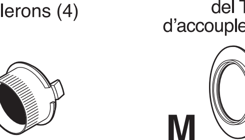
Fin / Aletas / Ailerons (4)



Tube Coupler / Acoplador del Tubo / Pièce d'accouplement de tubes (1)



Launch Lug / Agarradera de Lanzamiento / Cosse de lancement (1)



Engine cap / Tapa del motor / Capuchon de moteur (1)



Engine Mount Centering Ring / Rondana alineadora del soporte del motor / Anneau de centrage du bâti moteur (1)

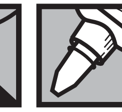


Cavity Cap / Tapa de la cavidad / Capuchon creux (1)

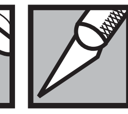
SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



FINE SANDPAPER / LIJA FINA/ PAPIER ABRASIF FIN



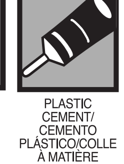
CARPENTER'S GLUE/ PEGAMENTO DE CARPINTERO/ COLLE À BOIS



MODELING KNIFE/ NAVAJA DE PRECISIÓN/ COUTEAU DE MODELAGE



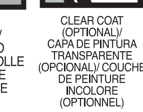
MASKING TAPE/ CINTA ADHESIVA PROTECTORA/ RUBAN-CACHE



PLASTIC CEMENT/ CEMENTO PLÁSTICO/COLLE À MATIÈRE PLASTIQUE



CLEAR COAT (OPTIONAL)/ CAPA DE PINTURA TRANSPARENTE (OPCIONAL)/ COUCHE DE PEINTURE INCOLORE (OPTIONNEL)



1. Test fit B into A, remove and sand as necessary. / Probar el ajuste de b en a, quitar y lijar como sea necesario. / Essayer si b s'insère dans a, déboîter et poncer au besoin.

2.

B
A
B
A
1" (25 mm)

3. Apply plastic cement around outside of A. / Aplicar cemento plástico alrededor de afuera de A. / Mettre de la colle à matière plastique autour de l'extérieur de A.

A
A
ENDS EVEN / EXTREMOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

4.

A
M
ENDS EVEN / EXTREMOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

1. Apply plastic cement to ring and tube bays. / Aplicar cemento plástico a la rondana y a los compartimentos de los tubos. / Mettre de la colle à matière plastique dans les entailles de l'anneau et du tube.

TUBE BAY / TUBO DEL COMPARTIMENTO / ENTAILLE DU TUBE

RING BAY / RONDANA DEL COMPARTIMENTO / ENTAILLE DE L'ANNEAU

I

2.

A

Press ring securely into bay! / ¡Apretar la rondana para asegurarla en el compartimento! / Enfoncer fermement l'anneau dans l'entaille !

3. Test fit. / Probar el ajuste. / Essayer l'ajustement.

H

4.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

1. Apply plastic cement just inside C and slide tube completely over shoulder. / Aplicar cemento plástico justo adentro de C y deslizar el tubo completamente sobre el hombro. / Mettre de la colle à matière plastique juste à l'intérieur de C et engager le tube complètement sur l'épaulement.

C
H
I
SHOULDER / HOMBRO / ÉPAULEMENT

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

2. Apply plastic cement to the base of N and insert. Be sure N slants toward fin slot. / Aplicar cemento plástico a la base de N y meterla. Asegurarse de que N se incline hacia la ranura de la aleta. / Mettre de la colle à matière plastique sur la base de N et insérer. S'assurer que N est inclinée vers la rainure de l'aileron.

FIN SLOT / RANURA DE LA ALETA / RAINURE DE L'AILERON

END VIEW / VISTA DESDE EL EXTREMO / VUE DE L'EXTRÉMITÉ

3. Test fit each J into the fin slots on H/I. Apply plastic cement along J root edge and insert. Check alignment. Let dry. / Probar el ajuste de cada J en las ranuras de las aletas en H/I. Aplicar cemento plástico a lo largo del bordo de la base de J y meterla. Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier si tous les J s'engagent bien dans les rainures sur H/I. Mettre de la colle à matière plastique sur le bord de fixation de J et insérer. Contrôler l'alignement. Laisser sécher.

90° 90°
90° 90°

ROOT EDGE / BORDO DE LA BASE / BORD DE FIXATION

1.

F

DOUBLE KNOT
DOBLE NUDO
DOUBLE NŒUD

2.

3. Carefully apply a small amount of plastic cement around the rear outside edge of cavity and fit O into place. Do not get plastic cement on F. Let dry. / Con mucho cuidado aplicar una pequeña cantidad de cemento plástico alrededor de la parte trasera del bordo de la cavidad exterior y ajustar O en su lugar. No permitir que el cemento plástico llegue a F. Dejar secar. / Mettre soigneusement une petite quantité de colle à matière plastique autour du bord extérieur arrière de la cavité et placer O. Ne pas mettre de colle sur F. Laisser sécher.

O
F

1. Test fit L into C. Note: F exits the front of L. / Probar el ajuste de L en C. Nota: F sale por el frente de L. / Essayer l'ajustement de L dans C. Remarque : F sort par l'avant de L.

ALIGN LAUNCH LUGS / ALINEAR LAS AGARRADERAS DE LANZAMIENTO / ALIGNER LES COSSES DE LANCEMENT

C
L
F

2. Apply plastic cement just inside C, slide L into place and immediately check alignment using a launch rod. Let dry. / Aplicar cemento plástico justo adentro de C, deslizar L a su lugar e inmediatamente revisar la alineación utilizando una vara de lanzamiento. Dejar secar. / Mettre de la colle à matière plastique juste à l'intérieur de C, introduire L en place et contrôler immédiatement l'alignement à l'aide d'une tige de lancement. Laisser sécher.

LAUNCH ROD / VARA DE LANZAMIENTO / TIGE DE LANCEMENT

C
L

1. Insert F through D and apply plastic cement around L. Do not get glue on F. / Meter F a través de D y aplicar cemento plástico alrededor de L. No permitir que el pegamento entre a F. / Insérer F dans D et mettre de la colle à matière plastique autour de L. Ne pas mettre de colle sur F.

C
L
F
D

2.

D
C
L

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

1. Remove flash from eyelet on E. / Quitar el protector del Ojete de E. / Retirer la protection de l'œillet sur E.

E

NOTE: Do not cut off eyelet. /
NOTA: El ojete no se debe cortar. /
REMARQUE: Ne pas couper l'œillet.

2.

3.

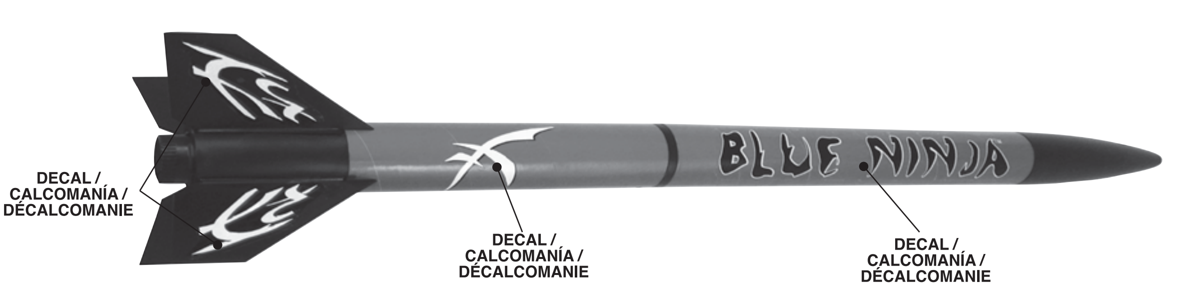
4.

5. DOUBLE KNOT
DOBLE NUDO
DOUBLE NŒUD

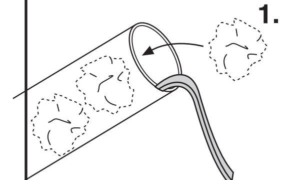
F

APPLY DECAL / PONER LA CALCOMANÍA / POSER LA DÉCALCOMANIE

OPTIONAL: Clear coat rocket after decals have been applied. / OPCIONAL: se ha aplicado una capa de pintura transparente después de las calcomanías. / OPTIONNEL : Appliquer une couche incolore sur la fusée après la pose des décalcomanies.



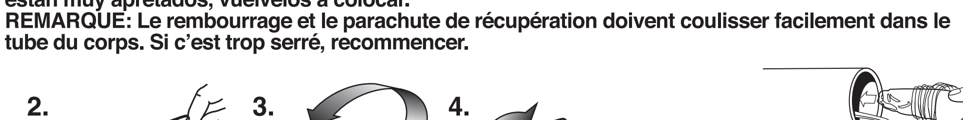
FLIGHT RECOVERY PREPARATION / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



1. 7-8 squares
7-8 cuadros
7 ou 8 carrés

NOTE: Only Estes Recovery Wadding (302274) Recommended.
NOTA: Se recomienda únicamente el Relleno de Recuperación de Estes (302274)
REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes (302274) est le seul recommandé.

NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo.
NOTA: El relleno de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar.
REMARQUE: Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.



5. Wrap lines loosely.
Envuelve los hilos sin apretarlos.
Enrouler les suspentes sans les serrer.